Bhavnagar plate of Guhasena I, [Valabhī] year 248, Āśvayuja ba. 1[4]

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00026

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00026.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 17:29 (cb82706)

Summary

Grant of land in favour of a Buddhist monastery.

Edition

〈Page 1r〉 〈1〉 prārtthanādhikārtthapradānānanditavi(d)vatsuhṛtpraṇayihṛdayaḥ pādacār¿i?〈ī〉va sakalabhuvana[5×]ga〈2〉pramodaḥ paramopāsakaḥ mahārāja-śrīguhase(n)aḥ kuśalī sarvvān evāyuktakaviniyuktakadr(ā)[2×]maha〈t〉taracāṭa〈3〉bha¿ṭh?〈ṭ〉adhruvādhikaraṇikadāṇḍapāśikacoroddharaṇikā{ṁ}n utpannādānasamudgrāhakaśaulkikarājasthān¿i?〈ī〉yakumārāmātyād(ī)īn anyāṁś ca ya(th)ā〈4〉saṁbadhyamānakāN samājñāpayaty

astu vas saṁviditaṁ yathā mayā mātāpitroḥ puṇyāpyāyanārtthaṁ ātmanaś caihikāmuṣmikayathābhi〈5〉laṣitaphalāvāptaye vaṭapal(l)ikāprāyīyabahumūlāgrāme kuṭuṁbiśyāmaṇeragopakacheṇḍavakadāsakās trayas sodra(ṅ)g¿a?〈ā〉a〈ḥ〉 sopari〈6〉karās sabhūtavātapratyāy¿a?〈ā〉ḥ sarvvadhānyahiraṇy¿a?〈ā〉deyā〈ḥ〉

sotpadyamāna(v)iṣṭ¿ī?〈i〉k¿a?〈ā〉ḥ rājasthānīyaśūrāya prasādīkṛta〈7〉bhaṭārkkavihārapratyāsannamimmāpādakāritābhyantarikāvihāre nānādigabhyāgatāṣṭādaśanikāyābhyantarāryyabhikṣusa[1×]ya〈8〉 grāsācchādanaśayanāsanaglānabh¿a?〈ai〉ṣajyādikriyo(tsa)rppaṇ(ā)rttham ācandrārkkārṇṇa(va)sari(t)kṣitisthitisamakālīnaṁ bhūmicchidranyāyena prati〈9〉pāditaṁ

yato sya na kaiścit paripanthanā kāryyāgāmibhadran(ṛp)atibhiś cāsmadvaṁśajair anityāny aiśvaryyāṇy asthiraṁ mānuṣya(ṁ) sām(ānyaṁ) ca〈10〉 bhūmidāyaphalam avagacchadbhir ayam asmaddāyo numantavyaḥ parip¿a?〈ā〉layitavyaś ca yaś cainam ācchi〈n〉dyād ācchidyamānaṁ vānumo〈〈de〉〉ta sa pa〈ṁ〉cabhi〈11〉r mmahāp¿a?〈ā〉takais sopapātakai〈ḥ〉 saṁyukta〈ḥ〉 syād

api ca ||

1. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā rājabhis sagarādibhiḥ
yasya yasya yadā〈12〉 bhū(m)iḥ tasya tasya tadā phalam ||

2. Indravajrā

yānīha dāridr〈y〉abhayān narendrair ddhanāni dharmmāyatanīkṛtāni
nirmmālyav(ā)ānta〈13〉pratimāni tāni ko nāma sādhuḥ punar ādadīta ||

3. Upajāti

lakṣmīniketaṁ yadapāśrayeṇa prāpto si (lokābhimataṁ)〈14〉 (n)ṛpa(tva)〈ṁ〉
tāny eva puṇyāny abhiva(rddhayethā) na karśaṇīyo hy upakāripakṣa

Iti ||〈15〉 svamukhājñā || likhitaṁ sāndhivigrahādhikaraṇādhikṛtaskandabhaṭeneti ~ saṁ 200 40 8 (Ā)śvayuja ba di 10 (4)

Bibliography

Second plate first edited by Johann Georg Bühler with estampage of that plate; no translation (Bühler 1876, № B). Second plate re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of the published estampage.

Primary

[JGB] Bühler, Johann Georg. 1876. “Grants from Valabhî [III-V].” IA 5, pp. 204–212. Item B.